

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 29

Volume 39

7 February 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 219/96 of 6 February 1996 amending the export refunds on poultrymeat	1
Commission Regulation (EC) No 220/96 of 6 February 1996 providing for the rejection of applications for export licences in relation to products falling within CN code 1003 00 90	3
Commission Regulation (EC) No 221/96 of 6 February 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	4
Commission Regulation (EC) No 222/96 of 6 February 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	6

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/127/EC :

- ★ **Commission Decision of 22 January 1996 on the application, at the request of Germany, of Article 5 (4) of Council Directive 93/75/EEC concerning minimum requirements for vessels bound for or leaving Community ports and carrying dangerous or polluting goods** 8

96/128/EC :

- ★ **Commission Decision of 25 January 1996 approving the annual programme of measures submitted by the Greek Government in 1995 concerning the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece** 10

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 219/96
of 6 February 1996
amending the export refunds on poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 54/96 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 159/96 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from foreseen criteria contained in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 54/96 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 12, 17. 1. 1996, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1996, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1996 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	1,80	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	1,80	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	1,80	0207 14 20 900	05	4,50
0105 11 99 000	01	1,80	0207 14 60 900	05	4,50
0105 12 00 000	01	1,20	0207 14 70 190	05	4,50
0105 19 20 000	01	1,20	0207 14 70 290	05	4,50
		ECU/100 kg			
0207 12 10 900	02	30,00	0207 27 10 990	04	15,00
	03	8,00	0207 27 60 000	04	6,50
0207 12 90 190	02	33,00	0207 27 70 000	04	6,50
	03	8,00			

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iran, Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russia, Uzbekistan and Tajikistan,

03 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and those of 02 above,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia and the Czech Republic,

05 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, Lithuania, Estonia and Latvia.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 220/96**of 6 February 1996****providing for the rejection of applications for export licences in relation to
products falling within CN code 1003 00 90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2917/95⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the export price applicable to the applications for licences submitted for barley could give rise to speculation ;

Whereas it has therefore been decided to reject all applications for export licences of such products made on 2, 5 and 6 February 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with Article 7 (3) of Regulation (EC) No 1162/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products falling within CN code 1003 00 90 made on 2, 5 and 6 February 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EC) No 221/96

of 6 February 1996

**establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	41,5
	060	80,2		204	68,8
	064	59,6		464	103,8
	066	41,7		600	89,5
	068	62,3		624	69,4
	204	72,8		999	74,6
	208	44,0		052	62,5
	212	97,2		204	45,8
	624	93,6		388	67,5
	999	67,9		400	61,5
0707 00 10	052	111,6	0805 30 20	512	54,8
	053	227,6		520	66,5
	060	61,0		524	100,8
	066	53,8		528	87,1
	068	139,3		600	74,7
	204	144,3		624	58,5
	624	181,9		999	68,0
	999	131,4		052	64,0
	220	420,8		064	78,6
	999	420,8		388	39,2
0709 10 10	220	420,8	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	400	79,6
	999	420,8		404	65,3
0709 90 73	052	139,0		508	68,4
	204	77,5		512	51,2
	412	54,2		524	57,4
	624	241,6		528	48,0
	999	128,1		624	86,5
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	47,7		728	107,3
	204	39,3		800	78,0
	208	68,2		804	21,0
	212	43,0		999	65,0
	220	43,2		052	86,3
	388	40,5		064	72,5
	400	56,0		388	101,4
	436	41,6		400	85,8
	448	24,6		512	89,7
	600	45,6		528	84,1
	624	61,2		624	79,0
	999	46,4		728	115,4
	052	45,8	0808 20 31	800	55,8
	204	85,0		804	112,9
	624	72,4		999	88,3
	999	67,7			
0805 20 11	052	45,8			
	204	85,0			
	624	72,4			
	999	67,7			

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 222/96**of 6 February 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 201/96 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 26, 2. 2. 1996, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,79	3,91
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,79	9,14
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,79	3,71
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,79	8,71
1701 91 00 ⁽²⁾	29,58	10,44
1701 99 10 ⁽²⁾	29,58	5,92
1701 99 90 ⁽²⁾	29,58	5,92
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 January 1996

on the application, at the request of Germany, of Article 5 (4) of Council Directive 93/75/EEC concerning minimum requirements for vessels bound for or leaving Community ports and carrying dangerous or polluting goods

(Only the German text is authentic)

(96/127/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/75/EEC of 13 September 1993 concerning minimum requirements for vessels bound for or leaving Community ports and carrying dangerous or polluting goods ⁽¹⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Whereas, in order to limit the risks of serious accidents at sea and to reduce the resulting damage, Article 5 of Directive 93/75/EEC provides that the operators of the vessels covered by the Directive shall notify the information listed in Annex I thereto to the competent authorities of the Member State concerned; whereas Article 5 (4) authorizes the Member State to exempt regular scheduled services of less than one hour's crossing time from such notification requirement and allows the Commission to agree to a reasonable extension of this period on request from a Member State;

Whereas, by communication of 12 April 1994, the Federal Republic of Germany asked the Commission to agree to an extension of this period for the services operated between the ports of Norddeich and Juist, Norddeich and Baltrum, and Emden and Borkum (East Frisia),

which have crossing times respectively of 1 hour 30 minutes, 2 hours, and 2 hours and 15 minutes;

Whereas those services are operated as regular scheduled services between the ports concerned, on a fixed timetable;

Whereas the services are operated in sheltered sea areas close to the coastline and with favourable mean maritime weather conditions; whereas the waters in which the vessels operate are duly buoyed and are marked for the attention of navigators in the relevant nautical documents; whereas the vessels concerned are required to comply with the local navigation rules and are in constant contact, in particular by radio, with the sea traffic management centre ashore;

Whereas only small quantities of dangerous or polluting goods are carried on board; whereas the risk to the environment is therefore minimal;

Whereas the information referred to in Annex I to Directive 93/75/EEC concerning the kind of cargo carried is available to the captain and the operator of the vessels concerned throughout the crossing and can at any time be transmitted to the competent authorities on request;

Whereas, in the circumstances, it is justifiable to accept the request from Germany to exempt the regular scheduled services referred to above from the application of Article 5 (2) and (3) of Directive 93/75/EEC,

⁽¹⁾ OJ No L 247, 5. 10. 1993, p. 19.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Germany is hereby authorized to exempt the following regular scheduled services :

- (a) between Norddeich and Juist ;
- (b) between Norddeich and Baltrum ; and
- (c) between Emden and Borkum

from the application of Article 5 (2) and (3) of Directive 93/75/EEC, provided that the following requirements are met :

- the waters in which the services covered by this Decision operate shall be duly buoyed and marked for the attention of navigators in the relevant nautical documents,
- the vessels concerned shall be required to comply with the local navigation rules,

- the vessels concerned shall be required to keep in constant contact, in particular by radio links, with the competent sea traffic service,
- only small quantities of dangerous or polluting goods, within the meaning of Directive 93/75/EEC, shall be carried on board,
- the information referred to in Annex I to Directive 93/75/EEC shall be available to the operators and captains of the vessel concerned throughout the crossing and shall at any time be transmissible to the authorities of the Member State.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 22 January 1996.

For the Commission

Neil KINNOCK

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 25 January 1996

approving the annual programme of measures submitted by the Greek Government in 1995 concerning the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece

(Only the Greek text is authentic)

(96/128/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 85/360/EEC of 16 July 1985 concerning the restructuring of the system of agricultural surveys in Greece ⁽¹⁾, as last amended by Decision 92/582/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, according to Article 4 (1) of the aforementioned decision, the Greek Government presented the annual programme of measures which comprise :

- the report on the experience gained during the implementation of the programme of the previous year (1994),
- the programme of measures planned for the following year (1996);

Whereas the programme submitted is such as to attain the objectives of organizing in Greece a system of surveys on agricultural matters which will satisfy Community requirements in respect of statistical information in this field ;

Whereas the measures provided for by this Decision comply with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics ;

Whereas the Community contribution to the expenditure scheduled for 1996 must take account of the limits stipu-

lated in Decision 85/360/EEC (maximum contribution of ECU 20 million, or 50 % of the total cost of the programme),

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The annual programme of measures submitted in 1995 by the Greek Government is approved. The Community contribution for 1996 will be granted within the limits stipulated in Decision 85/360/EEC, taking account of payments already made and provided that the aims of the plan have been achieved.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 25 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 191, 23. 7. 1985, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 394, 31. 12. 1992, p. 28.